



**Deutsche Messe**

Hannover · Germany

Deutsche Messe  
 Messegelände  
 30521 Hannover  
 Germany  
 Tel +49-511 89-0  
 Fax +49-511 89-32626  
 hannovermesse@messe.de  
 hannovermesse.de

**Ansprechpartner**  
 Emanuel Marra  
 Tel +49-511 89-31146  
 Fax +49-511 89-31149  
 Emanuel.Marra@messe.de

**Öffnungszeiten der HANNOVER MESSE**  
 Täglich 09.00 - 18.00 Uhr

# 2010 wird

verstärkt über Optimierungspotenziale in Produktionsprozessen diskutiert. Reden Sie mit: auf der HANNOVER MESSE.



**HANNOVER MESSE 2010**  
 Prozessautomation



GET NEW  
 TECHNOLOGY FIRST  
 19.-23. APRIL 2010



# 2010 wird der Erfolgsprozess fortgesetzt

## ■ WILLKOMMEN AUF DER HANNOVER MESSE

Entdecken Sie Innovationen und Trends entlang der industriellen Wertschöpfungskette: auf der HANNOVER MESSE 2010. Das Synergiekraftfeld von neun internationalen Leitmessen bietet Ihnen die perfekte Plattform, um wichtige Aussteller zu treffen, nachhaltige Kontakte zu knüpfen und neue Märkte zu erschließen. Profitieren Sie von den Impulsen, die das Leitthema Effizienter – Innovativer – Nachhaltiger auch für Ihr Business liefert.

## ■ PROZESSAUTOMATION – DER SCHLÜSSEL ZU MEHR EFFEKTIVITÄT

2010 geht aus der INTERKAMA+ die Process Automation hervor – sie bleibt das führende Technologieereignis für Prozessautomation. Entscheider aus den Branchen Chemie, Petrochemie, Pharma, Kosmetik, Nahrungs- und Genussmittel sowie Biotechnologie suchen hier ebenso nach branchenunabhängigen Lösungen wie Fachbesucher aus den Bereichen Kunststoff- und Metallverarbeitung, Oberflächenbehandlung, Papierindustrie, Automobil- und Zulieferindustrie, optische Industrie, Elektrotechnik und Elektronik sowie der Energiewirtschaft.

Im Rahmen der Process Automation (INTERKAMA+) finden Fachbesucher neben kompletten Lösungen auch Engineering- und Instandhaltungsdienstleistungen und ein besonders breites Spektrum an Komponenten und Feldgeräten. Auf das Thema drahtlose Industriekommunikation legt die Leitmesse einen Schwerpunkt. Die Positionierung des Kompetenzzentrums Wireless Automation in direkter Anbindung an die Process Automation (INTERKAMA+) bietet insbesondere die ideale Umgebung für die prozessautomationsrelevante Wireless HART-Technik.

## ■ BUS PACKAGES

### Einfach und bequem zur Messe:

Von  
**Mannheim/Ludwigshafen,  
Marl,  
Leverkusen,  
Bitterfeld und  
Hamburg**

bringt Sie ein Luxus-Fernreisebus direkt und kostenlos zur Halle 7 auf die HANNOVER MESSE. Hier erwartet Sie die eindrucksvolle Welt der Prozessindustrie. Neben der An- und Abreise ist auch der Eintritt zur HANNOVER MESSE enthalten. Lassen Sie sich begeistern.

### Reisezeiten:

Tagesfahrt: Am 20. oder 21. April 2010  
Detaillierte Informationen zu den Reisezeiten entnehmen Sie bitte dem beiliegendem Antwortfax.

### Zusatzleistungen:

Zusätzlich zum Bus-Package können Privat- und Hotelunterkünfte bei unserem Partner für die Zimmervermittlung hinzubucht werden:

Hannover Marketing & Tourismus GmbH  
Tel. + 49 511 12345 555,

E-Mail: [hotels@hannover-tourismus.de](mailto:hotels@hannover-tourismus.de)

Online: [www.hannover.de/hotels/hannovermesse](http://www.hannover.de/hotels/hannovermesse)



# 2010 wird die Halle 7 zur Business Lounge



Auf den folgenden Seiten erhalten Sie einen Überblick über alle Aussteller in Halle 7 und darüber, welche Produktneuheiten die Unternehmen zur Effizienz- und Produktivitätssteigerung in der Prozessautomatisierung auf der HANNOVER MESSE 2010 präsentieren.

## Die Experten der Prozessindustrie in Halle 7 auf einen Blick:

BAYER Technology Services	C 35
BD SENSORS	B 28
CAMILLE BAUER	E 26
ENDRESS+HAUSER Messtechnik	E 29
GERMEX	E 09
KROHNE Messtechnik	C 13
LABOM	E 28
PEPPERL+FUCHS	C 14
VEGA	C 25
R. STAHL	E 13
WIKA	B 21



## SpectroBAY® – Das Prozess-Spektrometer-System

Spektroskopische Analysemethoden haben im letzten Jahrzehnt dazu beigetragen, Einzelstoffspezifische Analytik in der Prozessindustrie weiter zu etablieren. Das gilt insbesondere für spektroskopische Messungen im Nahinfrarotbereich (NIR). Spektroskopische Messungen sind die Technik der Wahl in organischen Lösemitteln, in Polymerschmelzen und Feststoffen, um chemische Reaktionen und Aufarbeitungen in Echtzeit zu überwachen. Das modulare System SpectroBAY® eignet sich optimal für die Einbindung in ein Prozessführungskonzept, beispielsweise für die Regelung von Destillationskolonnen oder die optimale Fahrweise von Conti- und Batchanlagen. Die Überwachung von Polymerisationen, chemischen Wirkstoffsynthesen oder Formulierungsschritten wie Mischen oder Granulieren gehört zum Einsatzspektrum des SpectroBAY®.

[www.bayertechnology.com](http://www.bayertechnology.com) **Halle 7, Stand C35**

# 2010 wird Zukunft gezeigt



## BD|SENSORS

### Ihr Partner für elektronische Druckmesstechnik

Die BD|SENSORS GmbH ist eine mittelständische, inhabergeführte und international tätige Unternehmensgruppe, welche elektronische Druckmessgeräte vom Low-Cost-Gerät bis zum High-End-Produkt für nahezu sämtliche Industrieapplikationen entwickelt, produziert und vertreibt. Die Einsatzgebiete reichen von der Umwelttechnik, dem Anlagen- und Maschinenbau, der Lebensmittelindustrie, Pharmazie und Chemie bis hin zu Marineapplikationen. Der Hidden-Champion aus Oberfranken stellt auf der HANNOVER MESSE folgende Neuheiten vor:

- DM10 – Low-Cost-Digitalmanometer
- DPS 200 – Differenzdrucktransmitter
- DMP 303 / DMP 304 – Druckmessumformer für Hoch- und Höchstdrücke
- CIT-Reihe – Neues Anzeigenprogramm mit Schaltpunkten, Ex-Zulassung, digitalen Schnittstellen

Besuchen Sie BD|SENSORS, den Spezialisten für elektronische Druck- und Füllstandsmesstechnik – Sie erhalten Produkte, Beratung und Service auf höchstem Niveau.

[www.bdsensors.de](http://www.bdsensors.de) **Halle 7, Stand B28**



## CAMILLE BAUER

Auf uns ist Verlass.

### Multifunktionaler, programmierbarer Messumformer

Egal, was Sie messen wollen – ob Ströme, Spannungen, Widerstände oder Temperatur – der neue V604s Signalconverter vereint alle Funktionen in einem Gerät, und das bei einer Grundgenauigkeit von 0,1 Prozent. Dabei steht Sicherheit an erster Stelle. Der SINEAX V604s schützt Mensch und Anlagen durch hohe galvanische Trennung aller Kreise. Zwei Eingänge und zwei Ausgänge können frei untereinander verknüpft werden, wodurch Berechnungen und Sensorüberwachungen (vorausschauende Wartung) möglich sind. Alle Ein- und Ausgangsdaten können standardmäßig via MODBUS kommuniziert werden. Zudem steht ein Relais zur freien Programmierung zur Verfügung.

Seit über 60 Jahren bietet Camille Bauer AG ihren Kunden qualitativ hochstehende und angepasste Messlösungen. Unsere Produkte in den Bereichen Starkstrom-, Drehwinkel und Prozess-Messtechnik werden auch Sie begeistern. [www.camillebauer.com](http://www.camillebauer.com) **Halle 7, Stand E26**

# 2010 wird Business gemacht



**Endress+Hauser** 

People for Process Automation

## Effizienz steigern mit durchgängigen Konzepten

Der Experte für Messgeräte, Dienstleistungen und Lösungen für die industrielle Verfahrenstechnik präsentiert auf der HANNOVER MESSE ein wahres Feuerwerk an Innovationen! Besonders im Fokus stehen durchgängige und einheitliche Gerätekonzepte für Analysenmesstechnik sowie Durchfluss und Füllstand. Hier sind besonders die Weltneuheiten Promass E<sup>2-wire</sup>, zuverlässige Coriolis-Durchflussmessung in attraktiver Zweileiter-Technik, und der Levelflex FMP55, der erste Multiparameter-Transmitter zur Trennschichtmessung, zu nennen. Ein weiteres Highlight ist der neue Vierdraht-Messumformer Liquiline M CM442, der zusammen mit seinen digitalen Sensoren mit Memosens Protokoll für Aufsehen sorgen wird. Oder lernen Sie das Energiemonitoring-System für eine transparente Darstellung Ihrer Energieverbräuche kennen. Mit den neuen Konzepten und Lösungen von Endress+Hauser erhöhen Sie sowohl die Effizienz als auch die Sicherheit Ihrer Anlagen.

[www.de.endress.com](http://www.de.endress.com) **Halle 7, Stand E29**



**beamex**  
WORLD-CLASS CALIBRATION SOLUTIONS™

## Die clevere Art zu kalibrieren

Die Kalibrierung von Prozessanlagen gilt oftmals noch als schlichte Notwendigkeit. Gezielte Kalibrierungen können und sollen jedoch weitaus mehr bewirken: nämlich kontinuierliche Optimierung und somit spürbare Kosteneinsparungen. Unsere Integrierte Kalibrierlösung führt die einzelnen Komponenten wie Kalibrier-Management, Prüfmittel und professionelle Serviceabläufe perfekt zusammen. Dabei wird nicht nur die Schnittstelle zwischen Prozesskalibrator und Kalibriersoftware automatisiert. Es erfolgt auch ein permanenter, bidirektionaler Datenaustausch zwischen dem Kalibrier-Management und dem firmenspezifischen ERPTool (z.B. SAP®, Maximo). Qualitäts- und Effizienzsteigerungen sind eine logische Konsequenz dieser Integration. Als weitere Neuvorstellung: ein Feldbuskalibrator für PA & H1 mit Zulassung für EX-Bereiche. GERMEX GmbH

- Prozesskalibratoren
- 19"-Arbeitsplatzsysteme
- Kalibrier-Management-Software
- Industriespezifische Lösungen

[www.beamex.de](http://www.beamex.de) **Halle 7, Stand E09**

# 2010 wird Technologie begeistern



**KROHNE**

## Durchflussmesstechnik für Gas & Dampf

Neben vielen Produktneuheiten zeigt KROHNE Messgeräte für Erdgas, Dampf- und Sattdampf, Prozess- und Applikationsgase in einem eigenen Bereich. Interessierte Anwender können so die verschiedenen Messprinzipien und Lösungen praxisnah erleben und mit den Experten vor Ort diskutieren. Mit dem TT51 Temperatur- Messumformer erweitert das Unternehmen sein OPTITEMP Temperatur-Portfolio. Das Gerät setzt bei Genauigkeit und Diagnosefunktionen neue Maßstäbe und gewährleistet eine hohe Applikationssicherheit auch in sicherheitsgerichteten Anwendungen (SIL2). Für Füllstandmessung wird der neue OPTIWAVE 6300 vorgestellt. Mit der einzigartigen Tropfenantenne ist das Gerät für die berührungslose Feststoffmessung auch unter extremsten Bedingungen konzipiert. Die Produkte zur Durchflussmessung werden durch mehrere Neuheiten komplettiert: Neben Lösungen zur temporären Durchflussmessung mit Ultraschall-Aufschnallgeräten werden Geräte zur Gas- und Dampfmessung präsentiert.

[www.krohne.de](http://www.krohne.de) **Halle 7, Stand C13**



**labom**  
INDUSTRIELLE MESSTECHNIK

## Multifunktionseller Druckmessumformer

Der multifunktionelle Druckmessumformer PASCAL CS ist auch als Druckschalter einsetzbar. Seine Eigenschaften sind:

- hygienisches Gehäusedesign,
- Schutzart IP 66,
- 4-stellige LED-Anzeige, um 300° drehbar und 180° spiegelbar;
- Messbereiche ab 0...160 mbar bis 0...40 bar,
- Ausgangssignal: 4...20 mA, 2-Leitertechnik;
- Genauigkeit 0,2%,
- einfache Vor-Ort-Programmierung,
- optional mit 2 x PNP-Schaltausgängen, galvanisch getrennt, frei konfigurierbar;
- direkt belüftetes Sensorelement,
- diverse Prozessanschlüsse lieferbar (vom Einschraubgewinde bis zum Hygieneanschluss).

Er ist auch als Temperaturmessumformer/Temperaturschalter GS lieferbar.

[www.labom.com](http://www.labom.com) **Halle 7, Stand E28**

# 2010 wird auf Innovationen gesetzt



**PEPPERL+FUCHS**  
PROTECTING YOUR PROCESS

## Endlich: Die Feldbusinfrastruktur vollständig eigensicher

Mit FieldConnex wird's möglich: DART-Feldbus mit eigensicherem High-Power Trunk und Stichleitungen maximiert Kabellängen und Feldgerätezahl. Trunk- und Spurkabel dürfen damit gemeinsam verlegt und auch blau werden. Dabei bleibt die Investitionssicherheit erhalten: Alle heute existierenden Entity-Feldgeräte passen mit dem einfachen Nachweis der Eigensicherheit (Exib) – einmal je Spur. Ein weiteres Messe-Highlight dieses Jahr: WirelessHART. Nachdem Pepperl+Fuchs im letzten Jahr vorwiegend über die technologischen Aspekte von WirelessHART informiert hat, sind nun auch die ersten Produkte frei verfügbar. Es werden ein WirelessHART Gateway, ein WirelessHART Adapter sowie ein Wireless-HART Temperaturkonverter gezeigt.

[www.pepperl-fuchs.de](http://www.pepperl-fuchs.de) **Halle 7, Stand C14**



**VEGA**

## Radar-Füllstandmessung auf neuem Niveau

Die optimierte Radar-Füllstandmesstechnik von VEGA ist jetzt noch vielseitiger und sicherer! Denn die komplett neu entwickelte Elektronik ermöglicht eine deutlich höhere Messsicherheit und damit auch Zuverlässigkeit besonders bei schlecht reflektierenden Medien. Hinzu kommen optimierte Antennensysteme und zusätzliche Gehäuseausführungen, sodass anspruchsvolle Anwendungsbereiche in der Chemie, der Petrochemie, der Kraftwerkstechnik und der Schüttgutindustrie nun verstärkt von den Vorteilen der VEGA-Füllstandmessung mit Radar profitieren können. Durch die Kompatibilität zwischen neuen und bisherigen Elektroniken stellt VEGA einen problemlosen Austausch und einfache Gerätebedienung sicher. Alles passt zusammen: Alle neuen und bisherigen Sensoren werden mit einer Bediensoftware abgeglichen, neue Radarelektronik und bestehende Gehäuse und Antennensysteme passen zusammen.

[www.vega.com](http://www.vega.com) **Halle 7, Stand C25**

# 2010 wird der Geschäftserfolg messbar sein



STAHL

## Ex-Schutz für die Feldbustechnik

Schwerpunkt bei R. STAHL sind in diesem Jahr explosionsgeschützte Produkte für die Feldbustechnik. Neben den bewährten Lösungen wie der 2. Remote I/O-Generation IS1-Profibus und innovativen Produkten für die Feldbusinstallation FF und PA bietet R. STAHL neue Produkte und Systeme mit Blick in die Zukunft: Das erste Zone 1 Remote I/O mit Fast Industrial Ethernet und den Protokollen Modbus/TCP bzw. EtherNet/IP, vorbereitet für die kommenden Prozessbusse wie PROFINET oder FF HSE. Weiterhin wird eine einzigartige Feldbus-Stromversorgung demonstriert, deren eingebaute Bus-Diagnose dem Anwender die Busqualität über eine intuitive Ampel anzeigt. Darüber hinaus bietet R. STAHL modernste exgeschützte Wireless-Technologien in der Prozessautomatisierung. Neben WLAN-Lösungen werden GSM/GPRS Modems und ein Wireless HART Gateway gezeigt.

[www.stahl.de](http://www.stahl.de) **Halle 7, Stand E13**



WIKAL

## Druck, Temperatur und Kalibration

Im Verlauf der letzten sechs Jahrzehnte ist der Name WIKA zum Begriff für ausgereifte Lösungen rund um das Thema Druck- und Temperaturmesstechnik und Kalibriertechnik geworden. So vielseitig die Ansprüche unserer Kunden – so vielseitig ist unsere Produktpalette. Wir verstehen uns nicht nur als Zulieferer hochwertiger Messtechnik, sondern als kompetenter Partner, der mit Ihnen individuell zugeschnittene Lösungen erarbeitet. Wir entwickeln für Sie Produkte, die auf Ihre speziellen Anforderungen zugeschnitten sind. Auch in diesem Jahr präsentieren wir Ihnen wieder eine Vielzahl an Neuheiten, wie z. B. den mit dem iF Product Design Award prämierten elektronischen Druckschalter PSD-30 mit IO-Link, robuste Manometer in everlast® Ausführung und unseren neuen Hand-Held Druckkalibrator CPH 6600. Auch zu den Themen Explosionsschutz und funktionale Sicherheit (SIL) präsentieren wir interessante Neuheiten.

[www.wika.de](http://www.wika.de) **Halle 7, Stand B21**